

O JORNAL MAIS ANTIGO DO CONCELHO DE AVEIRO

**Avanço**

Proprietário, Director e Administrador

Editor

MANUEL DAMIÃO

António da Costa Pinto

Redacção, Administração e Oficinas

Sucussor de José Marques Damião

Redactor principal

Rua «Bom do Castelo» — Tel. 0000

Quinta de Loureiro — CACIA

Fundador: J. J. Nunes da Silva

Mantas Massano

## O que de Portugal se diz no Mundo...

**Q**UE os inimigos não desarmam e que tudo lhes é permitido para combater a vida portuguesa no Ultramar mais uma vez foi verificado na chamada «Conferência de Solidariedade», recentemente realizada em Roma.

Que delegados do Vietname do Norte, do Vietcong e da Fatah tenham participado com os chefes do terrorismo que pretendem lançar, sem êxito, a desordem nas terras portuguesas de Africa nessa reunião — escreveu no diário parisiense de grande tiragem «L'Aurore» o seu redactor principal, o jornalista Roland Faure — não é coisa que nos surpreenda. E acrescenta: «Pelo contrário, foi muito melhor assim, porque estas presenças esclarecem singulamente os designios dos organizadores deste coló-

quio sem alcance real nem influências».

Efectivamente — anota-se nesse artigo, intitulado *A Africa Portuguesa, alvo cómodo para através dele ferir o Ocidente* —, sob o pretexto de dar apoio moral e financeiro às organizações rebeldes da Guiné, de Angola e de Moçambique, de que se trata afinal?

Antes de mais nada, trata-se de impor às populações da Africa Portuguesa — que da parte de Portugal, o país menos racista do Mundo, já mais sofreram qualquer espécie de discriminação racial — uma guerra que elas repudiam. Pelo contrário, beneficiando de uma constante melhoria das suas condições de vida num clima de trabalho e de serenidade, *os cidadãos portugueses das provincias do Ultramar outra coisa não querem sendo viver em paz no quadro de*

*uma pátria que é a sua, desde há séculos.*

A ilusão de uma guerra libertadora, que há uns sete ou oito anos parecia querer tomar volume, dissipou-se de resto, gradualmente. Isto, porque, enquanto a China se instalava em Zanzibar e em Brazzaville e a Rússia se implantava no Mediterrâneo, muitos foram os ocidentais que se aperceberam dos verdadeiros objectivos da rebelião fomentada (mas felizmente dominada) na Guiné, em Angola, em Moçambique.

Depois da medonha guerra civil do Congo, dos sangrentos acontecimentos do Quênia e de Zanzibar e das revoluções que têm sacudido tantos dos países africanos recém-independentes, o espectáculo tranquilo dos territórios portugueses da Africa tornou-se-lhes, porém, insuportável, nos promotores da subversão.

Luanda e Lourenço Marques eram o mesmo que Berlim Ocidental. Mas, não podendo isolar por meio de novo muro de vergonha esses enclaves de calma e de crescente prosperidade num continente inquieto e sombrio eles, de acordo, evidentemente, com as potências comunistas, tinham de reagir e fizeram-no procurando semear a revolta, tentando a todo o custo acen-

## MORREU O

### Eng.º Eduardo Rodrigues de Carvalho

#### De luto a Companhia Portuguesa de Celulose

Na manhã da última quinta-feira, fomos surpreendidos pela notícia do falecimento do sr. Eng.º Eduardo Rodrigues de Carvalho, Presidente do Conselho de Administração da Companhia Portuguesa de Celulose.

Pessoa do mais fino trato, desde o seu primeiro contacto com terras de Cacia, ganhou jús à admiração e à amizade que tantos cacienses lhe devotavam.

Amigo de Cacia, desde a primeira hora, sempre os anseios da população de Cacia tiveram no sr. Engenheiro Rodrigues de Carvalho o melhor acolhimento. E o seu nome fica indelévelmente ligado a Cacia, não só pelas grandiosas instalações da Empresa que dirigiu, como ainda pelo carinho que sempre dispensou ao pessoal que nela trabalha.

Mas o seu nome ficará para sempre ligado a Cacia, sobretudo, pela colaboração generosa que sempre dispensou às obras e organismos locais, de que destacamos a pavimentação de alguns arruamentos, a iluminação pública de novos aglomerados populacionais, restauração de templos, os auxílios ao Centro Paroquial, Sopa dos Pobres, Clube Recreio Caciense e Colónias de Férias.

Esteve sempre no seu pensamento a construção de um Bairro para o Pessoal da Empresa o que, mercê de circunstâncias várias, que muito o penalizaram, não pôde ver erguido em sua vida. Oxalá os seus continuadores perpetuem a memória daquele que foi um exemplar dirigente, concretizando a obra que era o supremo anseio do dirigente: que os trabalhadores da Celulose formassem uma família onde todos coubessem como homens e colaboradores duma grande Empresa.

Por tudo quanto fez por Cacia, pela grande consideração em que era tido, justo é que seja dado o seu nome a uma rua da nossa terra.

O «Ecos de Cacia», que sempre teve do sr. Eng.º Eduardo Rodrigues de Carvalho as maiores provas de compreensão e amizade, envia à Família enlutada, bem como à Companhia Portuguesa de Celulose, a expressão do seu muito sentido pesar.

(Na 2.ª página publicamos algumas notas biográficas)

## Nota da Semana

### POESIA ou talvez não...

*O cravo é uma flor bonita, cheia de dons garri-dos. Bonita e cheirosa. A violeta, a rosa e outras, também o são. E há ainda mais flores que, como a rosa e o cravo e a violeta, aromatizam de polícromias o jardim da vida.*

*Mas há flores que não têm cheiro, e algumas são lindas e esbeltas aos olhos dos não-homens, e das abelhas, que também têm olhos.*

*E o homem é também flor num jardim, dispostos e regados por um oculto jardineiro. Talvez não haja no jardim onde os homens são plantas, aquela geometria do seu horto. Estamos dispostos a bel-prazer desse jardineiro oculto.*

*E há rosas que se orgulham de o ser. Perdem, por isso, a espontaneidade de flor. Mas há também fetos que enfeitam, e crisântemos para os mortos, e silvas que vedam o jardim onde os homens são flores.*

*E quando o homem se agarra à ideia de construir em ciência o seu jardim, e faz canteiros hexagonais, ou ovóides, ou rectilíneos, e rega o seu jardim de manhã cedo, quando o Sol é ainda uma criança escarlate e prometedora, o homem-jardineiro pensa que inventou as flores.*

*Inventou, julga, porque escolheu sementes, penetrou o estrume, regou o canteiro-promessa!*

*Mas o jardineiro-oculto está vigilante e a água que o homem põs nos canteiros não vai matar a sede a nada. E as flores, assopradas pelo vento que vem da floresta (onde moram as tempestades), ressecam-se no jardim inventado.*

*E não há aroma; e as silvas medram nos cômodos como inútil vedação! E o jardineiro-inventor, senta-se no canteiro estéril e olha a floresta donde vêm os ventos que matam.*

*E queda-se fitando o jardineiro-oculto! E queda-se perguntando... muitas coisas, muitas coisas, muitas coisas!*

Bartolomeu Conde

## POR AVEIRO

### Ainda o encerramento do XIX Congresso dos Bombeiros Portugueses

#### O discurso do Chefe de Estado

Retomando as considerações ao discurso do Chefe do Estado, que publicámos a semana passada, feito no encerramento do XIX Congresso dos Bombeiros Portugueses, realizado em Aveiro, de 9 a 13 de Setembro findo, queremos salientar o seguinte:

Aluísio, depois, aos discursos anteriormente proferidos no almoço, agradecendo as referências de que fôra alvo, bem como as que foram dirigidas à sua esposa. Referindo-se às palavras do sr. Dr. David Cristo — que ouviu com o mais vivo agrado, afirmou que não esquece os pedidos nelas expressos. Os anseios dos bombeiros, salientou, são sempre de considerar, já que eles não têm outro objectivo que não seja o bem-luzir. O sr. Ministro do Interior não deixaria, assim, de os ponderar atentamente.

Referiu-se depois à inauguração a que se proceder de uma obra tão útil como o novo Hospital da Murtoza, salientando o

der um incêndio. Simplesmente, e graças aos esforços da nação portuguesa, o fogo não se propagou».

que ele trará de benefícios para aquela vila, e a figura do sr. Prof. Dr. António Manuel Pinto Barbosa, cujo busto iria descerrar na sua terra natal, dispensando-se de pormenorizar os seus méritos, já que, naquela vila, o templo do antigo ministro das Finanças seria feito pelo sr. Prof. Dr. Antunes Varela.

A finalizar, salientou que o dia, na parada do distrito de Aveiro, fôra consagrado à gratidão, e onde a gratidão se afirma deve também marcar presença o Chefe do Estado.

Pouco depois, o sr. Almirante Américo Tomás seguiu para a Murtoza, sendo alvo de calorosa manifestação por parte das muitas centenas de pessoas que se encontravam à sua passagem.

#### O desfile dos Bombeiros e o encerramento do Congresso

A encerrar o brilhante e variado programa do XIX Congresso dos Bombeiros Portugueses, efectuou-se na tarde daquele domín-

go — 13 de Setembro — um espectacular desfile, apêdo e de visturas dos bombeiros de todo o País, que defilou na Avenida Dr. Lourenço Peixinho.

Foi, porventura, o mais longo e luxuoso cortejo que algum dia se presenciou em Aveiro. Carrosses, impecáveis na sua formatura, mais de dois milheras de bombeiros tomaram parte nessa vistosa parada. Abria-a a fanfara da corporação de Arriliana, logo seguida de mais de uma centena de estandartes, numa exibição de polícromia e de honrosas nemeas por altos serviços de benemerência. Seguíam-se os comandantes, alguns com o peito condecorado de medalhas e depois as corporações, mais de centena e meia, com seus guilões, novas fanfarras e bandas de música. Primeiro os das numerosas localidades que enviaram as suas deputações, depois as corporações do distrito, com os membros dos respectivos corpos activos misturados, como se constituíssem uma só.

E, após este longo desfile passaram, por longo tempo, mais de duzentas viaturas — ambulâncias, viaturas de fogo e de socorros a náufragos — com as suas serenas estridentes a animar mais o festivo ambiente.

Presidiu ao desfile o sr. Dr. António Pedrosa Pires de Lima, director-geral da Administração Política e Civil e presidente nato do Conselho Nacional de Incêndios, vendo-se na tribuna as mais qualificadas individualidades



# Eng.º Eduardo Rodrigues de Carvalho

## FALECEU

A Direcção do Centro de Alegria no Trabalho do Pessoal da Companhia Portuguesa de Celulose exprime o pesar de todos os seus associados pelo falecimento do seu estimado Presidente da Assembleia Geral e Presidente do Conselho de Administração da Companhia Portuguesa de Celulose.

Cacia, 1 de Outubro de 1970

A DIRECÇÃO

### Algumas notas biográficas do Eng. Eduardo Rodrigues de Carvalho

No Hospital da C.U.F., em Lisboa, onde se encontrava internado há dias, faleceu no dia 30 de Setembro de 1970, o sr. Eng.º Eduardo Rodrigues de Carvalho, que contava 79 anos de idade.

Natural de Vila Nova de Poiares, onde nasceu em 3 de Junho de 1891, era diplomado com o curso preparatório da Escola Politécnica e ainda com os cursos de engenharia militar e engenharia civil e de minas, da antiga Escola do Exército.

Tendo seguido a carreira das armas, foi 2.º comandante e comandante interino da 4.ª C.S.M. do C.E.P. em França; adjunto do antigo Parque Automóvel Militar; chefe de Secção do Serviço de Propriedades e Obras Militares na 4.ª Região Militar; 2.º comandante da Escola Prática de Engenharia; comandante do 2.º grupo do Regimento de Sapadores de Caminho de Ferro em Santo Tirso e director das Oficinas Gerais de Material de Engenharia.

Promovido a tenente-coronel em 1943, passou à reserva em 1944.

Como engenheiro civil a sua actividade foi altamente apreciada nos Ministérios do Interior e das Obras Públicas, nos quais desempenhou sucessivos cargos, entre os quais: director dos Serviços de Urbanização e Obras da Câmara Municipal de Lisboa; delegado do Ministro das Obras Públicas para a realização das obras de ampliação do Museu de Arte Antiga, das Ocas Marítimas de Alentejo e da Rocha do Conde de Óbidos, das antigas instalações da Alameda de Lisboa e remodelação do Teatro S. Carlos; chefe de gabinete do Ministro das Obras Públicas e Comunicações; Eng.º Duarte Pacheco; chefe de Repartição de Estudos de Edificações da Direcção-Geral dos Edifícios e Monumentos Nacionais; engenheiro-inspector superior do Conselho Superior de Obras Públicas. Foi também presidente da Comissão administrativa das obras do Estádio Nacional. Relator de muitos pareceres do Conselho Superior de Obras Públicas, salientam-se os respeitantes a planos de urbanização de centros urbanos como Coimbra, Setúbal e Leiria; edifícios como o da Faculdade de Letras de Coimbra; hangar do Aeroporto da Portela. Presidiu também o parecer para o então Ministério das Colónias, acerca do plano de urbanização da cidade de Beira, em Moçambique.

Em 1940 foi-lhe confiado o alto cargo de presidente substituto da Câmara Municipal de Lisboa, que desempenhou até 1944 e, em Dezembro de 1961, o de presidente da Corporação da Imprensa e Artes Gráficas, no exercício do qual se manteve até 1965.

A Corporação galardoou o seu primeiro presidente, conferindo-

lhe em 1966, a sua primeira medalha de ouro, pelo brilho com que realizou a sua missão.

Foi vogal e depois presidente do conselho de administração da Companhia Portuguesa de Celulose, com as instalações fabris em Cacia; e teve idêntico cargo na Sociedade Industrial de Celulose (Socel); vogal da comissão encarregada da delimitação do Parque Florestal de Monsanto e do Orçamento do Plano de Urbanização da Costa do Sol. Foi presidente da Comissão Executiva da Exposição de Obras Públicas em 1948, tendo convidado a Imprensa Regional para uma sessão e visita, o que pela primeira vez se registou, na qual tomou parte o seu douto director deste jornal José Marques Damão. Teve intervenção directa e importante no projecto de execução das instalações fabris da Companhia Industrial do Algarve, em Faro; e na direcção da execução da capitania do Porto de Vila Real de Santo António.

O sr. Eng.º Eduardo Rodrigues de Carvalho foi também professor e, como assistente de Física, leccionou na Faculdade de Ciências de Lisboa; em Faro, foi ainda professor do Ensino Técnico Elementar.

Participou mais recentemente, da comissão encarregada de estudar a poluição do Rio Vouga e foi membro do Conselho Superior da Indústria.

Possuiu as seguintes condecorações: medalhas militares de prata de comportamento exemplar; campanha de França, 1914-1918, e da Vitória; o grau de comandante da Ordem Militar de Cristo; comenda de Avis e grande oficial da Ordem Brasileira do Cruzeiro do Sul.

Deixou grande número de publicações.

Por suas altas qualidades morais e profissionais a que aliava dotes de inteligência de excepção, o sr. Eng.º Eduardo Rodrigues de Carvalho contava numerosos amigos e admiradores, pelo que o seu falecimento foi muito sentido, não só em Lisboa como

### Eng.º Eduardo Rodrigues de Carvalho

#### Missa de sufrágio

A Direcção da Fábrica da Companhia Portuguesa de Celulose manda rezar no dia 6 do corrente, na Igreja Paroquial de Cacia, pelas 11 horas, a missa do 7.º dia em sufrágio da alma do seu saudoso Administrador, agradecendo, desde já, a todos quantos se dignem assistir ao piedoso acto.

Cacia, 2 de Outubro de 1970.

### Câmara Municipal de Aveiro

## EDITAL

2.ª publicação

Doutor Artur Alves Moreira, Presidente da Câmara Municipal do Concelho de Aveiro:

Faz público que Aldemir de Almeida Costa e Silva, residente na Avenida Dr. Lourenço Pezinho, n.º 49, desta cidade, requereu no sentido de ser autorizado a trasladar os restos mortais de sua mãe Maria Pariza da Costa e Silva, da sepultura n.º 215, do Cemitério Central, para a sepultura n.º 736, do 3.º talhão, do mesmo Cemitério.

Dá-se conhecimento do pedido aos parentes mais próximos, para deduzirem querendo, perante esta Câmara, no prazo de VINTE DIAS, contados da data da 2.ª publicação destes, qualquer oposição à trasladação requerida.

Fim do prazo, o pedido será deferido se se verificar não haver quem, nos termos da lei, pretenda ao requerente no direito de dispor dos referidos restos mortais.

Pagos do Concelho de Aveiro, 22 de Setembro de 1970.

O Presidente da Câmara, Artur Alves Moreira

### Clube Recreio Caciense GRANDIOSOS BAILES

Domingo, dia 4, às 21,30 horas

abrilhantado pelo conjunto "Imperial" de Vigos

Dia 11 do corrente - 21,30 h. Conjunto "Tex" da Galinha da Nazaré

E em 18 do corrente - 21,30 h. "Dias Mele" de S. João de Loura

(Organização da Casa do Povo de Cacia)

em Cacia, onde era geralmente estimado.

Era casado com a sr.ª D. Maria Amélia Cansado de Carvalho e pai do sr. Eng.º Prof. Eduardo Cansado de Carvalho e das sr.ªs D. Maria Eduarda Cansado de Carvalho de Matos e Silva e D. Ana Maria Cansado de Carvalho de Campos Henriques.

O seu funeral realizou-se ontem, pelas 12 horas, da igreja da Estrela, onde os restos mortais estiveram depositados em câmara ardente, para o talhão da Liga dos Combatentes, no cemitério do Alto de S. João, após missa de corpo presente.

Constituiu uma grande manifestação de pesar, a que se associaram altas individualidades, um representante do Chefe do Estado, membros do Governo e do Exército e elevado número de elementos das indústrias fabris dirigidas pelo Eng.º Rodrigues de Carvalho.

### Câmara Municipal de Aveiro

## EDITAL

DR. ARTUR ALVES MOREIRA, Presidente da Câmara Municipal de Aveiro:

Faz público, de harmonia com o disposto no § 1.º do art.º 339.º do Código Administrativo, que, segundo deliberação deste Corpo Administrativo tomada em sua reunião ordinária de 21 do corrente mês, e em virtude da próxima segunda-feira dia 5 do mês de Outubro, coincidir com o feriado nacional, se realiza na quarta-feira seguinte, dia 7 do referido mês de Outubro, a reunião que deveria realizar-se naquela data.

Para constar e devidos efeitos, se passou o presente e outros de igual teor, que vão ser afixados nos lugares do costume.

E eu, Dário da Silva Ladeira, Chefe da Secretaria da Câmara Municipal, o subscrevi.

Pagos do Concelho de Aveiro, 26 de Setembro de 1970.

O Presidente da Câmara, Artur Alves Moreira

### POR AVEIRO

#### O encerramento do Congresso dos Bombeiros

Concluiu da 1.ª página ligadas à causa dos bombeiros, bem como os delegados das federações francesa, belga, alemã e espanhola.

Durante o desfile o sr. Comandante Alexandre Bento, dos Bombeiros Voluntários de Luanda, entregou à Câmara Municipal de Aveiro uma mensagem, em português, do presidente do município da capital angolana, exprimindo o reconhecimento por o monumento que a municipalidade avulense fez erigir ser consagrado ao bombeiro português, em geral, e, assim, abranger os bombeiros do Continente e do Ultramar.

Pelo grande êxito do XIX Congresso dos Bombeiros Portugueses, estão de parabéns não só os organizadores mas todos os bombeiros de Portugal.

O «Ecos de Cacia» agradece os elogios que dirigiram ao seu Director para tomar parte nestas manifestações.

### Câmara Municipal de Aveiro

## EDITAL

1.ª publicação

Doutor Artur Alves Moreira, Presidente da Câmara Municipal do Concelho de Aveiro:

Faz público que Rosa Rodrigues Marques Miranda, residente em Azurva freguesia de Eixo, deste concelho, requereu no sentido de ser autorizada a trasladar os restos mortais de sua mãe Joana Rodrigues Marques, da sepultura n.º 233, do 2.º talhão, do Cemitério Sul, para a sepultura n.º 460 do 2.º talhão, do mesmo Cemitério.

Dá-se conhecimento do pedido aos parentes mais próximos, para deduzirem, querendo, perante esta Câmara, no prazo de VINTE DIAS, contados da data da 2.ª publicação destes, qualquer oposição à trasladação requerida.

Fim do prazo, o pedido será deferido se se verificar não haver quem, nos termos da lei, pretenda a requerente no direito de dispor dos referidos restos mortais.

Pagos do Concelho de Aveiro, 30 de Setembro de 1970.

O Presidente da Câmara, Artur Alves Moreira

### Câmara Municipal de Aveiro

## EDITAL

1.ª publicação

Doutor Artur Alves Moreira, Presidente da Câmara Municipal do Concelho de Aveiro:

Faz público que Inês Maria Estrela Laranjeira, residente na Rua Dr. Barbosa Magalhães, n.º 23, desta cidade, requereu no sentido de ser autorizada a trasladar os restos mortais de sua mãe Adécio Marinho Laranjeira e Maria Augusta de Jesus Ferreira, da sepultura n.º 721, do 3.º talhão, do Cemitério Sul, para a sepultura n.º 1222, do 4.º talhão, do referido Cemitério.

Dá-se conhecimento do pedido aos parentes mais próximos, para deduzirem, querendo, perante esta Câmara, no prazo de VINTE DIAS, contados da data da 2.ª publicação destes, qualquer oposição à trasladação requerida.

Fim do prazo, o pedido será deferido, se se verificar não haver quem, nos termos da lei, pretenda a requerente no direito de dispor dos referidos restos mortais.

Pagos do Concelho de Aveiro, 30 de Setembro de 1970.

O Presidente da Câmara, Artur Alves Moreira

### Casa do Povo de Cacia

#### Cursos de aperfeiçoamento agrícola de Podador de Fruteiras, Enxertador e Pomicultor

Vão ter lugar na Escola Técnica de Alcobça os cursos em epígrafe, podendo os trabalhadores rurais com mais de 18 e menos de 35 anos, desde que possuam a habilitação mínima da 3.ª classe do ensino primário, requerer a sua admissão até 15 do mês de Outubro corrente.

Na secretaria desta Casa do Povo, serão prestados mais esclarecimentos referentes às condições de admissão e frequência dos referidos cursos.

Casa do Povo de Cacia, 1 de Outubro de 1970.

O Secretário da Direcção, Manuel Maria Simões da Silva

### Lotaria Nacional

A extracção desta semana realiza-se hoje à noite.

Vertical text on the right edge of the page, including 'PREÇO', 'TOLA', and other fragments.



Câmara Municipal de Aveiro

EDITAL

2.ª publicação

Doutor Artur Alves Moreira, Presidente da Câmara Municipal do Conselho de Aveiro:

Faz público que Maria de La-Salva Gonçalves Santos, residente em Aveiro, concelho de Anselmo, requereu no sentido de ser autorizada a trasladar os restos mortais de sua mãe Gertrudes da Natividade Gonçalves Santos, da sepultura n.º 590, do 3.º talhão, do Cemitério Central, desta cidade, para a sepultura privativa no Cemitério de Painho, do concelho de Cadaveda.

Dá-se conhecimento do pedido aos parentes mais próximos, para deduzirem, querendo, perante esta Câmara, no prazo de VINTE DIAS, contados da data da 2.ª publicação destes, qualquer oposição à trasladação requerida.

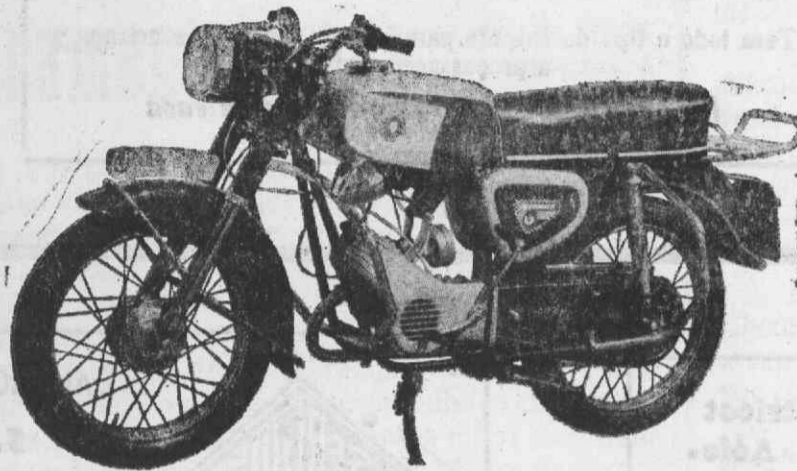
Findo este prazo, o pedido será deferido, se se verificar não haver quem, nos termos da lei, preflira à requerente no direito de dispor dos referidos restos mortais.

Paços do Conselho de Aveiro, 24 de Setembro de 1970.

O Presidente da Câmara, Artur Alves Moreira

MIRAGE

A mais bela, entre as mais belas motorizadas que circulam em estradas portuguesas.



FAMEL - ZÜNDAPP O "SOL DA ESTRADA"

Câmara Municipal de Aveiro

EDITAL

1.ª publicação

Doutor Artur Alves Moreira, Presidente da Câmara Municipal do Conselho de Aveiro:

Faz público que Apolónia de Cón Rangel Carinha, residente na Rua de Libavo, n.º 88, desta cidade, requereu no sentido de ser autorizada a trasladar os restos mortais de Maria Mourão, da sepultura n.º 140, do 1.º talhão, do Cemitério Central, para o jazigo de família n.º 29, do 1.º talhão, do mesmo Cemitério.

Dá-se conhecimento do pedido aos parentes mais próximos, para deduzirem, querendo, perante esta Câmara, no prazo de VINTE DIAS, contados da data da 2.ª publicação destes, qualquer oposição à trasladação requerida.

Findo este prazo, o pedido será deferido, se se verificar não haver quem, nos termos da lei, preflira à requerente no direito de dispor dos referidos restos mortais.

Paços do Conselho de Aveiro, 30 de Setembro de 1970.

O Presidente da Câmara, Artur Alves Moreira

Junta de Freguesia de Cacia

EDITAL

Manuel Soares de Almeida, Presidente da Junta de Freguesia de Cacia, concelho de Aveiro:

Torno público que Maria Helena Baptista, casada, doméstica, natural desta freguesia de Cacia, onde reside na Rua da Liberdade, no lugar da Quinta do Loureiro, requereu no sentido de ser autorizada a venda da sepultura n.º 431, do cemitério local.

Dá-se conhecimento do pedido a todas as pessoas, para deduzirem, querendo, perante esta Junta de Freguesia, no prazo de VINTE DIAS, contados da data da publicação deste Edital, qualquer oposição à referida venda.

Findo este prazo, o pedido será deferido, se se verificar não haver quem, nos termos da Lei, preflira à requerente no direito de dispor da referida sepultura.

A referida sepultura andava reservada em nome da requerente há 22 anos.

Cacia e Sede da Junta de Freguesia, 1 de Outubro de 1970.

O Presidente da Junta, Manuel Soares de Almeida

Câmara Municipal de Aveiro

EDITAL

1.ª publicação

Doutor Artur Alves Moreira, Presidente da Câmara Municipal do Conselho de Aveiro:

Faz público que Rosa Nunes Camarão, residente na Rua Direita, n.º 39, freguesia de Aradas, desta concelho, requereu no sentido de ser autorizada a trasladar os restos mortais de sua mãe Ana Nunes Camarão, da sepultura n.º 633, do 3.º talhão, do Cemitério Sul, para a sepultura n.º 328, do 2.º talhão, do mesmo Cemitério.

Dá-se conhecimento do pedido aos parentes mais próximos, para deduzirem, querendo, perante esta Câmara, no prazo de VINTE DIAS, contados da data da 2.ª publicação destes, qualquer oposição à trasladação requerida.

Findo este prazo, o pedido será deferido, se se verificar não haver quem, nos termos da lei, preflira à requerente no direito de dispor dos referidos restos mortais.

Paços do Conselho de Aveiro, 29 de Setembro de 1970.

O Presidente da Câmara, Artur Alves Moreira

De Angeja

Associação de Instrução e Recreio Angejense

Sarau de variedades

No dia 10 do corrente, pelas 21,30 horas, um grandioso espectáculo de variedades com Neca Rafael à frente dum categorizado elenco noroeste.

A partir do dia 7, os bilhetes estão à venda nos dois Cafés desta localidade e no estabelecimento do sr. Manuel Maria Nogueira Bastos Tancro, comerciantes na nossa Praça.

Que ninguém falte a este sensacional espectáculo!

Nascimento. — Ontem, dia 2, deu à luz o seu segundo bebé do sexo masculino a sr.ª D. Alexandra de Sousa Ruela Brandão, esposa de sr. Manuel Maria Nogueira Bastos Tancro, comerciantes na nossa Praça. O nossos parabéns.

Junta de Freguesia de Cacia

EDITAL

Manuel Soares de Almeida, Presidente da Junta de Freguesia de Cacia, concelho de Aveiro:

Torno público que Silvino da Costa, casado, empregado fabril, natural desta freguesia de Cacia, onde reside na Rua do Samoucal, no lugar de Sarrazola, requereu no sentido de ser autorizada a venda da sepultura n.º 651, do cemitério local.

Dá-se conhecimento do pedido a todas as pessoas, para deduzirem, querendo, perante esta Junta de Freguesia, no prazo de VINTE DIAS, contados da data da publicação deste Edital, qualquer oposição à referida venda.

Findo este prazo, o pedido será deferido, se se verificar não haver quem, nos termos da Lei, preflira ao requerente no direito de dispor da referida sepultura.

A referida sepultura andava reservada em nome do requerente há 2 anos.

Cacia e Sede da Junta de Freguesia, 1 de Outubro de 1970.

O Presidente da Junta, Manuel Soares de Almeida

Junta de Freguesia de Cacia

EDITAL

Manuel Soares de Almeida, Presidente da Junta de Freguesia de Cacia, concelho de Aveiro:

Torno público que João de Oliveira, casado, empregado fabril, natural da freguesia de Velos, concelho de Estarreja, residente em Williston - U.S.A., requereu no sentido de ser autorizada a venda da sepultura n.º 342, do cemitério local.

Dá-se conhecimento do pedido a todas as pessoas, para deduzirem, querendo, perante esta Junta de Freguesia, no prazo de VINTE DIAS, contados da data da publicação deste Edital, qualquer oposição à referida venda.

Findo este prazo, o pedido será deferido, se se verificar não haver quem, nos termos da Lei, preflira ao requerente no direito de dispor da referida sepultura.

A referida sepultura andava reservada em nome da requerente há 5 anos.

Cacia e Sede da Junta de Freguesia, 1 de Outubro de 1970.

O Presidente da Junta, Manuel Soares de Almeida

Lambreta

Vende-se em bom estado, por motivo de retirada.

Tratar com Maria Alice Marques - Rua da Boavista - Angeja.

Scooter

Jawa CZ. Vende-se em bom estado, por retirada para o estrangeiro.

Tratar com a esposa de António da Silveira Martins - Quinta do Loureiro - Cacia, ou nesta redacção.

JEAN

CABELEIREIRO

Rua José Estêvão, 29-1.ª - Telef. 29719 - AVEIRO (Por cima da «Casa Campos»)

COMBOIOS EM CACIA

Morário em vigor desde 1-0-1969

Table with 2 columns: PARA O NORTE and PARA O SUL, listing train routes and times.

Os comboios das 6,55, 8,40 e 14,03 seguem até Coimbra; os das 7,39, 11,38, 16,54, 20,25 e 21,53, terminam em Aveiro; e os das 18,55, que vai até Pampilhosa, dá ligação ao rápido.

Rápidos em Aveiro

Table with 2 columns: PARA O NORTE and PARA O SUL, listing express train routes and times.

Terreno - Vende-se

Próprio para construção, à margem da estrada da Silgueira, próximo de casa já construída no Arnelo - FERMEL. Tem a área de 1.450 m2, contornado a videiras com grande produção. Tratar com Ernesto Baptista, em Angeja, ou Eduardo Baptista, Rua de São Roque, 13-1.ª, Dt.ª - Aveiro. (44)

ALUGA-SE

Casa em Taboira, de 1.º andar, com 8 divisões, água canalizada e todos os requisitos.

Tratar com Manuel Maria Baptista Nunes, no mesmo lugar.

Terreno para construção

Vende-se no centro do lugar da Quinta do Loureiro, com 500 m2, com 5 divisões, com quintal nas traseiras. Informa-se nesta redacção.

TRESPASSA-SE

PADARIA BIJOU

Rua Eng.º Silvério Pereira da Silva, 22 Telef. 24803 - AVEIRO

Informa-se e recebem-se propostas, no mesmo local, todos os dias úteis, excepto aos sábados. Motivo à vista.

Padaria

Vende-se, trespassa-se ou arrenda-se. Motivo de doença. Facilita-se todo ou parte do pagamento.

Dirigir a Aurélio Soveral da Rocha - Zambujal - Arzedo.

Bom emprego de capital

Vende-se cota da União de Padarias de Agueda, Ld.ª, sendo esta a maior. Informa a redacção.

De Esgueira

Falecimento. — Com 80 anos de idade, faleceu aqui o sr. António Pereira, pai do sr. Humberto Pereira.

Tratou do funeral a Agência Capela, desta localidade. A família entulada enviamos sentidos pésames.

Padaria

Trespasa-se ou arrenda-se de farinha espessa de trigo. Cozinha diária: 8na de 85 a 90 quilos, corrente de 120 a 140 quilos e borras. Com todas as possibilidades de aumentar a cozedura. Tem todas as obras feitas dentro da nova lei e bem localizada. Motivo doença. Trata o próprio donos. Claro - Ourense - Cantanhede.

PREÇO POPULAR

Venda

Rua

O nome

TOA

CON

Para o 5.º

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no



**Mário Bismarck Soares**  
**ADVOGADO**  
Rua do Crucifixo, 23-2.º  
Tel. 37800 - LISBOA

**Conceição Lopes de Oliveira**  
**PARTEIRA**  
pela Escola Médica  
**ENFERMEIRA**  
pela Escola Dr. Ruyra  
(Atende a toda a hora)  
Consultório:  
Rua Lobo de Oliveira, 15 r/c  
Tel. 288134 - LISBOA

**Sapataria Balseiro**  
- de -  
**Abel da Silva Balseiro**  
- Rua da República - CACIA  
No antigo edifício dos Correios  
Encarregado do telefone público n.º 91102  
Agente das Companhias de Seguros «O Trabalho» e «Alentejo»  
Tem todo o tipo de calçado para homem, senhora e criança  
a preços acessíveis  
**No seu próprio interesse visite esta casa**



**PORTO**  
**Rainha Santa**  
ATE  
OS ANJOS  
BEBEM...  
RODRIGUES PINHO  
& C.ª  
Vila Nova de Gaia

Depósito (de Lãs para tricót  
(e das Malhas «Aéio»  
**ARMÉNIO**  
Preços especiais  
para revendedores e Peirantes  
Rua Agostinho Pinheiro, 31 - AVEIRO  
Tel. 29575 PFC

**LANIFICIOS PARA HOMEM E SENHORA**  
*Sobretudos e Cabardines*  
**TAILHEURS E CASACOS DE SENHORA**  
**ARMAZÉM SÉRGIOS**  
Nesta época continue V. Ex.ª a preferir o melhor  
sortido e os nossos melhores padrões  
LANIFICIOS E CHALES  
Av. Dr. Lourenço  
Painho, 66  
- Tel. 22226 -  
**AVEIRO**

Seguros em todos os ramos  
**na SOBERANA**  
Agente em Costa  
**MANUEL DAMIAO**  
Rodagem do «Ecos da Cacia»

**FRIGORIFICOS, TELEVISORES, RADIOS**  
**FOFÕES, MAQUINAS DE COSTURA**  
**E OUTROS ARTIGOS ELÉCTRICOS**  
**E ELECTRO-DOMÉSTICOS**  
Com as melhores facilidades de pagamento  
**ELECTRO-RADIO**  
DE  
**J. P. RIBÃES**  
Largo do Espírito Santo  
**CACIA**

**OFICINA DE CARPINTARIA E**  
**MARCENARIA MECANICA**  
de  
**Manuel Marques Abreu Rua**  
Tel. 99176 - LOURE - S. João de Loure  
Todos os trabalhos de carpintaria em qualquer  
qualidade de madeira, para a construção civil  
**ORÇAMENTOS GRATIS**

**Não sofra mais**  
Milhares de êxitos se devem  
ao acuridade «HERPETOL»,  
especialidade líquida valiosa  
para as **DOENÇAS DE PELE.**  
Prevoca um imediato bem-  
estar. Inúmeros atestados com-  
provam a eficácia do precioso  
**HERPETOL** para todas as doenças da pele:  
**ECZEMAS** (húmido e seco), erostas, chagas,  
erupções, mordeduras de insetos, etc. Cuidado  
com as imitações! Até ao presente não há espe-  
cialidade superior ao **HERPETOL.**  
A venda em todas as farmácias  
**Vicente Ribeiro & Carvalho da Fonseca, Ld.ª**  
Rua da Praia, 237 - 1.º - LISBOA - 2



**Agência de Viagens**  
Tel. 22940 **Costa & Irmão, L.ª**  
Rua Gustavo Ferreira Pinto Basto, 47 - AVEIRO  
Bilhetes marítimos para todas as Companhias  
Bilhete de Avião para Estudantes, com desconto  
bilhetes de Avião (a prestações)  
Viagens individuais e colectivas - Excursões  
Reservas de quartos em Hotéis - V.ª consulares  
Embarques rápidos para África

**Bicicletas**  
LINDOS MODELOS  
para homem, senhora  
e criança  
**Armando Grosso**  
Armazenistas - Importadores  
R. do Crucifixo, 116 a 124  
LISBOA - Tel. 32707



**Agência Funerária Capela**  
de **AMÉRICO DIAS CAPELA**  
Trasladações para todos os cemitérios do País  
Auto-Funheira de Luxo com lugares  
Rua Visconde de Almeida de Eça, 35 e 39  
Casagem e Armazém Travessa do Cabajo, 10 e 14  
AVEIRO Telef. permanente 23204 **ESGUEIRA**



**Sapataria Confiança**  
Rua Vasco da Gama - CACIA - Tel. 91127  
Grande sortido de calçado novo para homem e senhora.  
Executam-se todos os consertos com perfeição e rapidez.  
**Secção de camisaria e chapelaria**  
Camisas, Chapéus e boinas das melhores marcas  
**Móveis e louças**  
Móveis completos, móveis, emalço, louças de esmalta,  
alumínio e barro, etc., em grande variedade.  
Agente de indiscutível **B. P. GAZ**  
com o inimitável sistema «PRONTO»

**Empresa Industrial de Tintas, L.ª**  
Escritório e Fábrica R. da Cascastra, 33 - LISBOA  
Telefone 629003.  
Agente no Norte do País **Guilherme M. Coelho**  
RUA DA VITORIA, 56 - PORTO  
Esta fábrica produz as melhores e as mais baratas tintas de  
impressão em cores e preto; massas para telas e vernizes  
tipo-litográficos 168

**Vinício** TAÇAS DESPORTIVAS  
JOIAS - OURO  
PRATAS - RELÓGIOS  
Tel. 22119 Oficina  
Rua Conselheiro Luis de Magalhães - AVEIRO

**"CONSTRUTORA"**  
de **ANTÓNIO FRANCISCO NEYO**  
Bom trabalho de construção de bombas, aspirantes e apli-  
cantes de cimento, em local e em fibrocimento, com adaptação  
de cilindros de vidro e em aço inox, para extração de  
água de poços, líquidos de nitreiras e artesanais  
Encarrega-se da sua montagem em qualquer parte do País  
Reparações :::: Trabalhos garantidos  
Apartado 23 - Tel. 26589 - VERDEMILHO - AVEIRO

**APONTADOR**  
**PRECISA-SE**  
Para obras de construção civil  
na Vila da Feira  
**Informa esta Redacção**

**Para Bicycletas e Motorizadas comprar!!!**  
...o **ESTRAGA** deve procurar  
**Motorizadas SIS** - Sachs de 5, 4 e 3 velocidades  
**Sachs Minor** - Fundador AM com motor Casal  
de 4 velocidades - HONDA H 4 e outras  
Bicycletas Olma e A.M.  
**Oficinas em Olho de Agua e Cacia**  
Vendas a pronto e prestações  
Fize bem: **António de Jesus Almeida (o Estraga)**